

ESTIBAUS

Boletín de ALTZAKO HISTORIA MINTEGIAren Buletina nº 14 zbk. noviembre 1999ko azaroa

"aiuntados en el campo de Estibaús según que lo havemos de uso de costumbre de nos juntar..." (Altza, 1390)

Relato de los días previos al fallecimiento de J.R. Sarriegui, alcalde de Alza

Jon SERRANO



Sarriegui en el jardín de la casa de la familia Lasa (1936)
(Foto cedida por Francisco Lasa)

Jose Ramon Sarriegi Alzako alkatea izan zen mende honen hasieran. Bere bizitzan eraikuntzako enpresaria izan zen eta, bestek beste, San Markos gotorlekuaren eraikuntza izan da seguruenik egin zuen lanik aipagarriena. Era berean, berak eraiki zuen Garbera Txiki etxea eta bere agindupean ere "Casas Baratas" izenarekin ezagutzen dugun etxe multzoaren erdia eraiki zen, Maria Cristina erreginak inauguratu zituena.

Vamos a acercarnos un poco al final de la vida del que fue alcalde altzatarra José Ramón Sarriegui, fallecido en 1936. Los momentos que vamos a relatar a continuación están recogidos de una entrevista con D. Francisco Lasa, ex-alcalde de Donostia, en su casa de Bidebieta, donde amablemente nos recibió y nos facilitó fotografías y pasajes de una historia vivida muy de cerca.

"Guerra Civil. Los militares nacionales de Loiola pusieron los cañones en Ametzagaña para disparar contra los milicianos apostados en el fuerte de San Marcos. Mientras, en Trintxerpe, la flota estaba amarrada a causa de una huelga. En las cercanías del mercado la gente dormía en la calle, donde estaba la ferretería de Martín Sarriegi, hijo de J.R. Sarriegi. Al ver el ambiente tan malo, con su primo Pepito Sarriegi vinieron a vivir a la casa de Lasa, en Bidebieta. A los quince o veinte días de guerra, Pepito Sarriegi y Lasa padre fueron a visitar a José Ramón Sarriegi a Garbera, quien les contó cómo solía oír los cañonazos y cómo pasaban las bombas encima de la casa. Al cabo de quince o veinte días volvieron a visitarle, pero en esta ocasión no les abrió la puerta pensando que eran milicianos. Después de abrirles les relató como los milicianos se presentaron en Garbera exigiéndole que les entregara la pistola que portaba. El ex-alcalde estaba autorizado a portar pistola por el cargo que había ocupado. Se negó a entregarles a ellos la pistola y sólo lo hizo cuando se personó la Guardia Municipal. Más tarde, volvieron los milicianos y saquearon toda la casa y le quitaron todo. El susto fue muy grande y a consecuencia de esto le trajeron a casa de la familia Lasa. En este tiempo de guerra hacían la vida en la bodega. Al poco, los milicianos colocaron un control en la carretera, y al salir Sarriegi de la bodega, identificó a uno de los asaltantes. Se enfadó mucho. Le entró la fiebre. De la enfermedad murió a los cinco días en casa de Lasa. El control se realizaba con barricadas de breña ardiendo colocadas en dos hileras alternas que había que sortear en forma de zig-zag.

El gobernador de la provincia solía llamar a Sarriegi para hablar con él y tomarle el pelo por el mal castellano que hablaba. En una ocasión, en un arranque de genio, pegó un puñetazo en la mesa y saltó el tintero por los aires llenando de tinta la mesa del gobernador.

Tras la muerte, la conducción se realizó a pie hasta el cementerio de Alza, y se llevó la caja con gran tensión y miedo a que los aviones pensarán que eran militares y les pudieran atacar. A la hora de la muerte le atendió el padre Zugasti, quien tuvo que venir vestido de paisano.

De su época de alcalde se decía que hizo la traída de aguas y sin dejar números rojos en la cuenta."*

Auditiz/Aduriz izena dela eta

Iñigo Landa

Donostiako udalak proiektu erraldoiak ditu industrialde eta hirigune handiak eraikitzeko Altzako baserri lurretan. Inguru honi guztiari Auditiz-Akular izena jarri dio, bi baserri hauen lurra hartzen baititu bere barruan. Ondo dago Altzako etxeen izenak gure herriko kale eta auzoei ematea, izenak behinik behin etorkizunerako gorde nahi badira. Horregatik, merezi du izenak finkatzeko orduan zuhurki jokatzea. Akular (Acular) izenarekin ez dago inongo arazorik honela idatzi baita baserri honen izena 1626. urtetik gaur egun arte. Auditiz izenaren inguruan, berriz, badago zertaz hausnartu eta, behar bada, zer zuzendu ere.

Auditiz, Aduriz baserriaren izena ahoskatzeko era bat da eta, bere historia luzea kontuan hartzen badugu, berri samarra. Badira seiehun urte baino gehiago Aduriz etxearen berri idatzirik badugula. Agiriei esker badakigu 1465. urtean Martiaco de Aduriz Aduriz etxearen jaun eta jabe zela. Bestalde, Carraffa historialariari kasu egiten badiogu, denboran atzerago joan gaitezke. Izan ere, berak dioenez, lehen aduriztarra 1438. urtean etorri zen Donostiara eta bere izena Bernaldo de Aduriz zen, baztandarra eta jatorri lapurtarra zuena, «Adourits»-ko gaztelukoa hain zuzen ere.

XV. mendetik gaur egun arte agirietan «Aduriz» izan da idazteko aldaketarik gabe erabili den izena. Gainera, Aduriz abizena mendeetan zehar Altzatik inguruko herrietara zabaldu da, batez ere Donostia, Errenteria eta Oiartzunen, guztien jatorrizko oinetxea Altzan dagoela, Aduriz etxean hain zuzen ere.

Horregatik, auzo edo kale bati behin betiko izena erabakitzeke garaian merezi du alderdi guztiak kontuan hartzea, historikoak eta egungoak, eta bakoitzari berea eman. *Itzeiten danak eztu idazten danakin zergatik bat etorri biar ta, orreatikan, Auditiz esan arren Aduriz idatzi biar deula uste deu.**

Excursión a Lasao y Azpeitia

Angel Calvo

Dentro de las actividades de Altzako Historia Mintegia el pasado 12 de junio visitamos el barrio de Lasao en Cestona y el Santuario Loyola en Azpeitia.

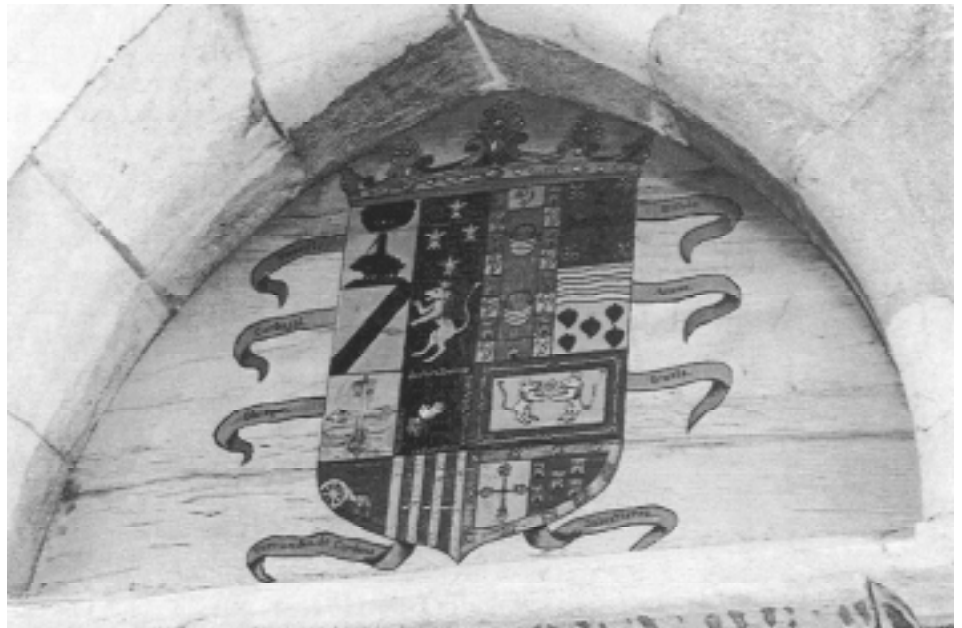
Acompañados por don Norberto Chiapuso y bajo su dirección comenzamos con la visita al palacio y las posesiones que tuvieron los Marqueses de San Milián, cuya relación con Altza fue variada, y a modo de ejemplo, la Ermita de Uba perteneció a su patronazgo.

Vimos el lugar en que se apreciaba su pasado esplendor, en actual decadencia desde el fallecimiento sin descendencia directa de los Marqueses. Anexa al palacio, destaca la Ermita de San Martín de Tours, que nos fue mostrada con todo detalle por don Carlos Arroitaonaindia, quien junto a su herma-

no son los guardianes y conservadores del lugar. Además de los objetos de arte fue curioso conocer la cripta donde están enterrados los Marqueses.

De Lasao nos encaminamos al Santuario de Loyola. De la mano de Norberto en el poco tiempo que dispusimos lo recorrimos a fondo, desde la basílica, pasando por la casa-museo de San Ignacio y sus diversas dependencias, hasta la propia cocina. Como perfecto conocedor del recinto nos relató sus características principales, adornadas con multitud de detalles y chascarrillos como persona que participó en la restauración del Santuario.

Lo intenso de la mañana de la que acabamos encantados superó en mucho a la típica visita turística. Muchas gracias Norberto.*



ALTZAREKIN ZERIKUSIRIK DUEN ZERBAITEN BILA AL ZABILTZA?
ARGAZKIREN BAT, DATUREN BAT... JAKINMINA, BESTERIK EZ...

BADUZU NON BILATU

LA COLECCIÓN LOCAL DE ALTZA ESTA A TU SERVICIO, MAS DE 1.700 DOCUMENTOS (FOTOGRAFÍAS, HEMEROTECA, PLANOS, ETC...) CATALOGADOS.

TE ATENDEREMOS EN LA CASA DE CULTURA **CASARES**, LOS
MARTES Y JUEVES, DE 6 A 8

DONOSTIA KULTURA
ETA ALTZAKO HISTORIA MINTEGIAREN ESKUTIK

DEL HERRERA DE ENTONCES

Kontxi ANDONEGI

Comenzamos de Alza para abajo por la carretera. Nos encontramos con una casita muy pequeña donde vivía una señora que se llamaba Iñasi, la colchonera. Detrás se encontraba el caserío Arriya que pertenecía a Alza.

Más abajo estaba la casa Etxe Txiki, en la que vivía la Juanita con su familia. Enfrente hicieron la casa Orive. Después construyeron la Villa Faustina, y por un sendero se llegaba al barrio de Oleta que pertenecía a Herrera.

Más abajo se construyeron las Villas Dobles, y más tarde la Villa Dolores, de los Sres. de Fernández Alfonso, padres políticos de Iñaki Alquiza.

Un poco más abajo estaba la casa Itxiartxo que la requisaron, y pusieron el cuartel de la Guardia Civil. Esa casa pertenecía a los abuelos de Elena Arrieta. Teníamos también más abajo unos almacenes de piensos, donde se servía a los baserritarras de Alza y su entorno, para la comida de su ganado. Esos almacenes pertenecían a los Sres. Ansa Juan.

Más abajo había unos almacenes de sal de Elizalde y Otegui, y arriba de los almacenes estaba la imprenta de Eduardo Renard. Más abajo las casas Agur y Zoriontegui con su taller de tonelería donde trabajaba Bibiano Elizalde.

Más abajo estaba la casa Tantarrene, hoy en día se llama Vista Alegre, pues en ella había un bar y sidrería que regentaba la Sra. vda. de Landa. En fiestas de Herrera era muy famosa pues acudían los matrimonios a tomar café, copa o champan, y también había acordeón y toda la familia Landa atendía amablemente a todos los mayores y jóvenes que disfrutaban de lo lindo.

De la izquierda de la casa se llegaba al barrio de la Cantera, donde estaba el campo de fútbol de Jolastokieta, que por cierto, tengo entendido que jugaron equipos de la categoría de la Real Sociedad, el Atlético de Bilbao y el Real Unión. También en la cantera había un frontón que desapareció.

Luego desapareció todo eso, y se industrializó todo ese terreno, en ella se

construyó la fábrica de Rutilita, Zardoya Otis, Goimendi, Congelados Rodolfo, Oxigram.

Y llegamos al paso del tren. No teníamos apeadero, solo había la caseta de Justo Larrea que estaba al cuidado de las vías del tren, más tarde es cuando se construyó el apeadero que nos hace tanto servicio.

Tengo que hablar de la sidrería de Txingurri, muy popular, con la Emerita y Pauli, que organizaban las fiestas del barrio, con las famosas carrozas, y con la juventud dispuesta a trabajar por las fiestas, era una sidrería donde los domingos acudían las gentes de San Pedro, Trincherpe, de Herrera, a comer tortillas de bacalao, de patata, y beber la famosa sidra o pitarra.

También teníamos el famoso lavadero donde las mujeres de Herrera, de Oleta y de Trincherpe venían a lavar las ropas y canturreaban todas las canciones que querían. Te prestabas a escuchar conciertos.

Tampoco tenemos que olvidar a Basilio Sarasola que tenía especialidad en hacer bastones, presentaba exposiciones, de mucho interés, y tenía un comercio de venta de explosivos y escopetas de caza. Era muy popular.

Tenemos que recordar a Erasmo Atorrasagasti, el encargado de la gasolinera de Herrera y surtir de gasolina a los coches.

También recordamos a José Peña, la única panadería de hacer pan, donde surtía a las tiendas, a los barcos de Trincherpe.

También recordamos a José Casares. Pompas Fúnebres «La Mastaba»

Todas estas personas fallecidas, y sus trabajos desaparecidos.

También recordamos que teníamos la Compañía de Maderas, "Empresas", Fernando Nicolás. Una de estas empresas, a las 12 del mediodía, tocaba el tuto, o la sirena, como le queráis llamar, que recordaba la hora de dejar el trabajo, o del Angelus.

No tenemos que olvidar Arrubi, era un prado o campo, donde había una Fundición y también Cocheras donde la Compañía del Tranvía guardaba, y

pintaba los tranvías.

Arriba de Arrubi, estaba el caserío Kaskarre. Tenían mucho terreno, era propiedad de los Gozategui, pues en ese terreno se construyó Montesol, y luego al otro lado el barrio San Antonio, todo pertenece a Herrera.

Quisiera una mención para nuestra antigua parroquia de San Luis Gonzaga, donde tenemos tantas vivencias y recuerdos de juventud. Se construyó a raíz del accidente de Sr. Zapino y un familiar.

Recordamos el frontón de la Plaza de San Luis donde se celebraban grandes partidos de pelota, entre los Luises y particulares, y colaboraban los Sres. de Gaiztarro, que donaban ciertos premios o trofeos. Alguna vez también se jugaban en el palacio de ellos. Ese palacio era digno de conocer, era precioso, con sus campos, sus bosques. Ese palacio fue primero de los Sres. de Artascos y luego paso al duque de Sotomayor, porque se casó con la única hija de los Sres. de Artascos y después pasó a los Sres. de Gaiztarro.

También tuvimos un parque de Ingenieros, parque de soldados, que celebraban las fiestas el día 30 de mayo, día de San Fernando. Ese día había corrida de toros, combate de boxeo, y música a todo pasto, donde la gente se divertía mucho. Ese parque estuvo en terreno de Fernando Nicolás.

Teníamos también un Círculo y un Batzoki, allá por el año 1934 o 1935.

También teníamos las escuelas de los frailes de La Salle, la escuela de la Srta. María del Palacio, muy populares las dos. Posterior se hizo las Escuelas de Romualdo de Toledo, con mucho bombo y platillo.

También tenemos que recordar a Industrias Españolas (Contadores fábrica) y luego a Ramón Vizcaino, ahora ya desaparecidas.

Luego nos quitaron la Parroquia de Herrera, tan hermosa, con su torre que se podía ver de todas partes. Nos quitaron las casas de la Prudentxi y Madan, para construir la variante. Total que Herrera ha quedado partida ahora con la parroquia de Gaiztarro.*

Amodio zahar baten berpiztea (Altzako lur maiteari)

Gauerdia zen eta sorginaize eme batek laztanduriko errepede beltza lehor-lehor ikus nezakeen uztailearen gau epel hartan. Ez, ez zegoen, egia esan, ziprintin distiratsuak sartzeko gero, nere irudimenean hainbat aldiz amestutako euri-ttantak asfaltoaren kontra erauntsika ikusterik. Eta errepedearen bi ertzetako neonargiez gain, diz-diz egiten zidan gauza bakarra (hau ere nere irudimenean, noski) txarolezko txapeloker madarikatuak ziren Intxaurrendoko kuartelaren pare-paretik pasa ginenean, kotxearen abiada ohartzeko azkartuz, eta halabeharrez. Badakizu bihotza, zenbat eta lehenago atzean utzi, hala eta hobe, badaezpada ere! Zure magalean Intxaurrendoko izena daukan lur puska eder horretan espainiar gorroto berdez sorturiko minbizigune horrek gauegunero zer nolako tripako mina emango bide dizun ederki asko susmatzen dudan arren, ene Altxa gizagaixoa!

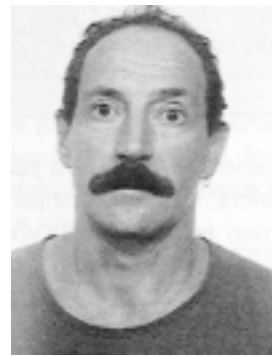
Nolanahi den ere, baldin zintzo banatzaizu, ez zintudala lehenbiziko unean ezagutu ahal izan jakinerazi behar nizuke nonbait; horren aldatua zinen-eta, maittia! Eta azken hogeit urte hauetan zure (beste garai batean) lur-azal leunaren gainean sortu dizkizuten egungo orbain-errepede berri multzo horretan barna (bestorduan zauri ireki mingarriak izango bide zitzaizkizunak, alegia) murgiltzenagotuz gindoazen heinean, ea herriaz tronpatu ez ote gineneko sentsazioak inarrosi ninduen nolabait.

Bai, eraikuntza berriez jantzirik antzeman zintudan nahitaez. Bihozgabeko lur-espekultzaile madarikatuek bortxatutako andra baten antzera; hots, lotsaren lotsez (honezkero gelditu zaizkizun belar pusketak gutxi horien bidez) gona urratuaren litsak izterren artean biltzen alferrik saiatten den emakume iraindua bezalaxe.

Edo, batek daki, beharbada itzelezko 'zeruharraskari' itsusi horiek eraikita zeuden jadanik (Koldok zein Fernandok deitu ohi didaten bezala) 'Altzako txepetx' hau zugandikan bereiztu zutenerako; eta txoriburu hau ezin gogoratu orain, auskalo! Dena den, Herreratik San Martzialeko elizaren kanpandorrea ikusi artio ez nintzen inondik inora ere jabetu zure altzo abegitsuan poliki-poliki ari nintzenik barneratzen berriz ere.

Bai, aski aldatu zaituzte laztana. Lehengo zure belardi eta zelaiak zirenetan zimenduzko baso erraldoiak sortu dira orain erletxeen antzera, non altzatar erle-langileok bizi eta lo egiten dugun bero-bero. Halere, guztiarekin ere... zein eder, lirain eta erakargarri begitandu zintzaizkidan honenbeste urte luzez zu, maittia, ikusi gabe egon ondoren! Eta zer esanik ez azken bi hamarkada hauetan hazi eta hezi dituzun semealaba kuttun guzti horietaz! Zein polito dagiten euskaraz!

Bai neska, urteen joanetorrian haur euskaldun ugarien 'ama heldu'



Imanol Ostolaza Alcocer

"Altzako txepetxa"

bilakatu zara ea konturatzeke; eta are hobe dena oraindik ere, norbere etorkiaz batere kezkatu gabe, dan-danok sartzen baigara egoki-egokiro zure beso-bularren artean, bai halaxe!

Zahartu zara, bai, ohartu naiz; zimurrak azaldu dira nonbait zure kopetan; bai eta kaxkazuri bat edo beste agerian utzi ere San Markoseko pinudietan haizeak orrazten dizunean. Halarik ere, nola zureganatzen gaituzun! Horregatik, hain zuzen, haurrak gauerdian ama behar duen bezainbeste, maitaleak gabaz bere jolas-lagunari grinatsuki itxo egiten dion lez, edo-eta euskal mendietan haritza pagoari ezinbestez hurbiltzen zaion eran, halaxe guk ere, altzatarrok, zaitugu maite betirakotz, garen guzi-guziz zuri zor baitizugu, panpox.*

Argitarapen honen edizioako laguntzaile:

En la edición de esta publicación colabora:



fundazioa
fundación